

# 中國文化研究所通訊 ICS BULLETIN

2024 no. 1

## NEWS

### The Sixteenth Graduate Seminar on Modern and Contemporary China

The Sixteenth Graduate Seminar on Modern and Contemporary China, co-organized by The Chinese University of Hong Kong–Chiang Ching-kuo Foundation Asia-Pacific Centre for Chinese Studies (CCK-APC), the Institute of Chinese Studies (ICS), and the Centre for China Studies (CCS), was held on 4–5 January 2024 at The Chinese University of Hong Kong (CUHK).

The Seminar was conducted in person and drew approximately 35 audience members in addition to the discussants and presenters.

The event continues the Seminar which has since 2005 been organized at CUHK by the Universities Service Centre for China Studies (USC) with support from CCK-APC. With the theme “Land in China, 1900–2024”, this year’s Seminar invited a total of 20 scholars to present their research papers. The papers were divided into seven panels scheduled over a period of two days.



Topics include but are not restricted to: Land Reform (1930s–1950s); Land Rights and Management before 1949; Land, Landscape, and Border in Northern China; Land and Water; Rural Land and Capital; Rural Land and Modernization; and Land, Urban Space, and Literature.

Three CUHK faculty members, including Prof. Pierre Landry from the Department of Government and Public Administration, Prof. Kristof Van den Troost from CCS, and Prof. Vivian Zhan from the Department of Government and Public Administration, were invited to serve as discussants. Four professors from other local universities were also invited to serve as external moderators, including Prof. Kang Yi from the Department of Government and International Studies at Hong Kong Baptist University, Prof. Wang Shiru from the Department of Social Science at The Hong Seng University of Hong Kong, Prof. Zhang Jun from the Department of Public and International Affairs at the City University of Hong Kong, and Prof. Zhang Yu from the Department of Chinese History and Culture at Hong Kong Polytechnic University. CCS Interim Director Prof. Carole Hoyan was invited to deliver an opening speech for the Seminar.

To further encourage academic exchange, Prof. Carolyn Cartier, a specialist in urban China and geographical thought from the School of International Studies at the University of Technology Sydney, was invited to give a keynote lecture on the theme of “Land, Cities, and Shifting Currents in China Studies: Five Problematics” on the first day of the Seminar. The lecture was engaging and insightful. Prof. Cartier received numerous questions from the participants, and her extensive experience in research and career development provided valuable insights and guidance to the participants.

In addition, Dr. Miriam Seeger, Librarian of the USC Collection, generously offered to arrange a tour to the collection for the participants. Besides, an award-winning documentary *Lost Course* was screened. The film chronicles a grassroots democratic movement in a southern Chinese village that took place in 2011, where the villagers fought for their rights to retain land ownership. Both the tour and the screening event provided new materials and perspectives to the Seminar’s participants, thereby enriching their understanding of the subject matter.

The Seminar received 52 applications. 28 applicants were invited, with eight withdrawals due to scheduling conflict. The selected participants came from different regions/countries—four from mainland China, 11 from Europe and North America, two from other countries in Asia, and three from Hong Kong—reflecting the Seminar’s effort to enhance international communication in Chinese studies.



## Lingnan Culture Studies Research Paper Competition 2023 Award Winners

The award winners of the Lingnan Culture Studies Research Paper Competition 2023, organized by the Research Programme for Lingnan Culture, Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong (CUHK), are officially announced. The Competition aims to promote international academic research on Lingnan culture, as well as to encourage local and overseas doctoral students and postdoctoral fellows who are aspiring to conduct in-depth research in the field. The competition received up to 30 research papers, all of which were assessed by the selection committee.

Congratulations to the award winners: [Click here](#)

The award ceremony will be held on 25 April 2024. Prof. Steven B. Miles, Head and Professor of the Division of Humanities of The Hong Kong University of Science and Technology, is invited to deliver a talk on “Wet Guangzhou: Seasonality in a Southern Chinese City, 1820s–1880s” as the keynote speaker.

Date: 25 April 2024 (Thursday)

Time: 4:30 – 6 pm

On-site participation: LT9, 2/F, Yasumoto  
International Academic Park (YIA), CUHK

Online broadcasting: ZOOM

Online registration: [Click here](#)

All are welcome!

\*RGC Collaborative Research Project  
“Lingnan Culture and the World” (2023–2026)





Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong

## Visiting Scholar Scheme 2024–2025: Modern China Studies

Application Deadline: 30 April 2024




**The Chinese University of Hong Kong**  
**Institute of Chinese Studies**

# MODERN CHINA STUDIES

## VISITING SCHOLAR SCHEME



OPEN FOR APPLICATION

The Institute of Chinese Studies at The Chinese University of Hong Kong (CUHK) invites scholars in the field of modern and contemporary Chinese studies to visit and conduct researches at CUHK for a period of two to three months. The visiting scheme allows scholars from various academic disciplines to engage in independent research projects pertaining to modern China studies. Scholars will have access to a wide range of archival resources on modern and contemporary China collected by the CUHK Library.

**ELIGIBILITY**

Scholars with a full-time position at a recognized academic institution are eligible for this scheme.

**BENEFITS**

Airfare to and from the home institution (economy class), on-campus accommodation and office, and a monthly stipend of HK\$12,000 will be provided.

**SCHEME REQUIREMENTS**

Visiting scholars supported by this scheme are expected to deliver a talk/lecture during the stay. They are expected to publish a research paper within a year with acknowledgments of this visiting scheme at ICS.

**APPLICATION PROCEDURE**

To submit an application for the 2024-25 scheme, please email the completed application form, together with a current CV and research proposal, by **30 April 2024** to [ics-programmes@cuhk.edu.hk](mailto:ics-programmes@cuhk.edu.hk) with "Modern China Studies Visiting Scholars Scheme" in the subject line.



Application Form: 

**ENQUIRIES**

[ics-programmes@cuhk.edu.hk](mailto:ics-programmes@cuhk.edu.hk)



## ICS Experiencing Chinese Culture Series

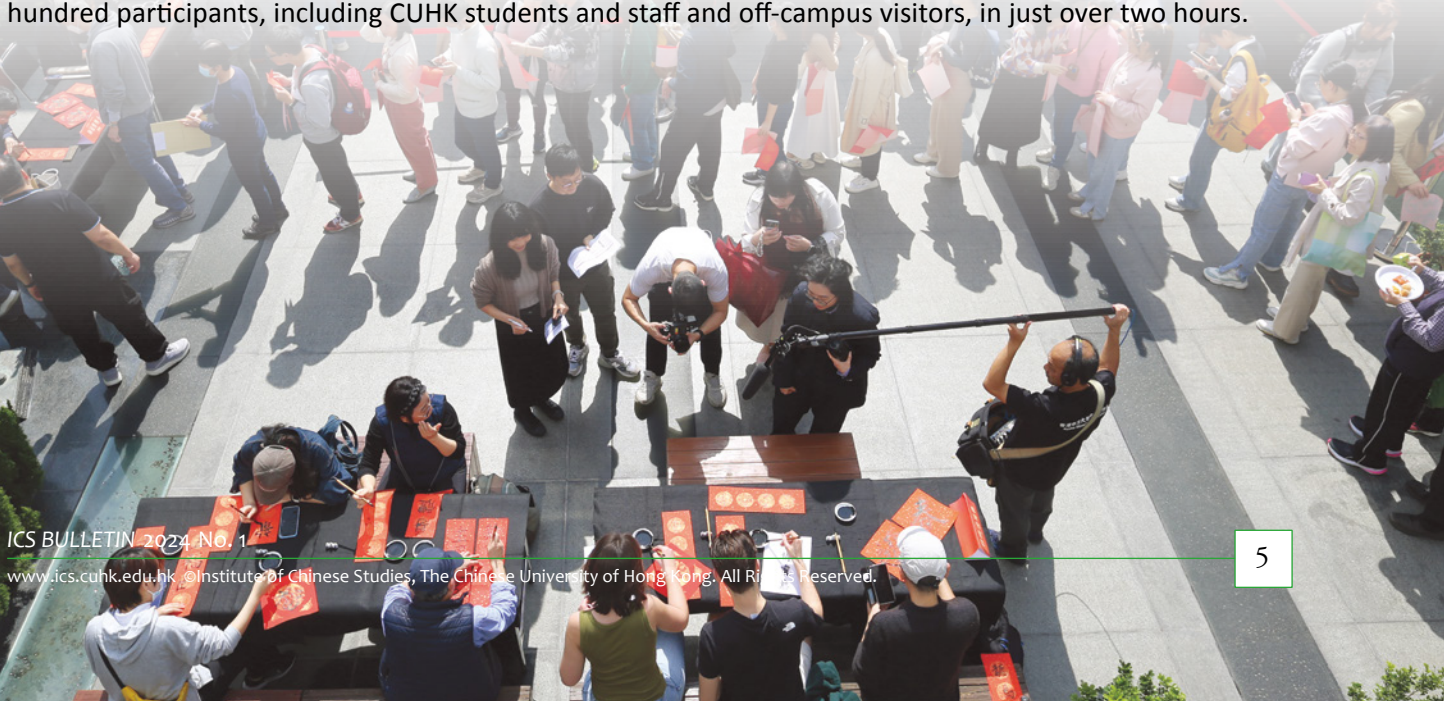
### Chinese Calligraphy Workshop

The Workshop, taught by Dr. Chan Kwun Nam, Phil, Associate Curator (Painting and Calligraphy), The Chinese University of Hong Kong (CUHK), was held from late November 2023 to early February 2024 at the Activities Room of Art Museum. Sixteen applicants were selected to attend the ten-session Workshop. They learned to appreciate and write in different styles of Chinese calligraphy from the famous works introduced as well as the effective demonstrations from the instructor during the sessions.



### *Fai Chun* Writing for the Chinese New Year 2024

The *Fai Chun* Writing for the Chinese New Year 2024 was held during lunch hours on 1 February 2024 at the courtyard of the Institute of Chinese Studies (ICS). Dr. Chan Kwun Nam, Phil, instructor of the “Experiencing Chinese Culture Series – Chinese Calligraphy Workshop”, along with his students and two student helpers from the Department of Fine Arts, wrote auspicious greetings in Chinese calligraphy upon the guests’ requests. The event also featured a “Free Writing Area” where guests could create *Fai Chun* by themselves. In addition, festive Chinese New Year delicacies and local snacks were served at the lively and bustling courtyard. The event has always been well-received by the CUHK community since its launch in 2016. This year, it attracted more than three hundred participants, including CUHK students and staff and off-campus visitors, in just over two hours.



## The Inheritance of *Naamyam*

ICS was honoured to invite Prof. Franco Yuen Siu Fai, a maestro in Cantonese opera, to deliver a series of ten weekly lectures on “The Inheritance of *Naamyam*” from 25 January to 28 March 2024 at Room 304 of Hui Yeung Shing Building, CUHK. 30 applicants were selected to attend the workshop. Throughout the lectures, participants have gained exposure to the fundamental knowledge of *Naamyam*, enjoyed singing demonstrations, and learned various singing techniques.

Prof. Yuen started working in the field of performing arts at the age of seven and later became a disciple of renowned Cantonese opera performer Mr. Mak Bing Wing. He is one of the very few operatic artists who can perform in multiple fields. Prof. Yuen currently serves as Adjunct Associate Professor in the Department of Music at CUHK, Artistic Director of the One Table Two Chairs Charitable Foundation, and Museum Expert Advisor (Cantonese Opera) for the Leisure and Cultural Services Department.



## The Lantern Festival Concert – Music for CM Li and You

The Lantern Festival Concert – Music for CM Li and You was held on 22 February 2024, featuring local Chinese musicians. The performances attracted over 50 audience members, including a few international students who showed great interest in the musical instruments, to celebrate the Lantern Festival in the ICS courtyard.

Eight performers from different generations were invited to play traditional Cantonese music with various Chinese and Western musical instruments. The ensembles, solos, and singing were brilliant and provided an enjoyable musical experience for the audience.

The Music for CM Li Concert has been held for several years, to commemorate the contribution of Dr. Li Choh-ming, ICS founder and CUHK’s first Vice-Chancellor. Dr. Li believed that CUHK is responsible for “combining traditions with modernity and bringing together China and the West”. It is hoped that the Concert, held near the statue of Dr. Li, can remind us of his influential philosophy.





## ICS Luncheon 2024

### Director Feng Ming-chu – 君王與藝術：我對盛清瓷胎畫琺瑯的一些看法

On 22 January 2024, ICS Luncheon invited Director Feng Ming-chu to deliver a talk regarding the history and development of enamels during the Qing Dynasty.

Director Feng Ming-chu graduated from the Department of History at National Taiwan University in 1974, and began working in National Palace Museum in 1978. During her service at the Museum, she served as Assistant Research Fellow (1983–1987), Associate Research Fellow (1987–1996), and Research Fellow (1996). In 2000, she served as the Section Head at Department of Rare Books and Historical Documents, and was elected as the Chief Curator in 2005. She was then promoted as the Deputy Director of the Museum during 2008 to 2012, and was elected as the Director from 2012 to 2016. Her research interests include Qing history, Tibetology, and archival studies.



Director Feng Ming-chu

Since 1983, she has been involved in the cultural and creative development of the National Palace Museum, and has extensive experience in museum administration and curatorial work, having promoted and implemented the digital collection of the Museum in 1998. In the field of public service, she served as the president of the Chinese Association of Museums Museum Association for two consecutive terms from 2010 to 2013, and has taught part-time at the public and private universities in Taiwan for 30 years.

During the Luncheon, Director Fung shared her research on enamels during the Qing dynasty. Focusing on the enamels produced during the Kangxi, Yongzheng, and Qianlong periods, she pointed out that the relationship between emperors and art should not be overlooked, as emperors themselves were promoters, patrons, and collectors of art culture. The Qing emperors sought innovation in enamels, advocating the combination of traditional and Western painting techniques, and personally oversaw the research and development of enamels. Their goal was to create and produce enamels that surpassed those of the previous dynasty, leaving behind masterpieces that represented their respective eras.



(From Left) Dr. Louis Ng, Prof. Lai Chi Tim, Director Feng Ming-chu, and Prof. Wan Chui Ki

Co-organized by Institute of Chinese Studies and Research Programme for Lingnan Culture

## Prof. Zuo Pengjun – 重新發現那一片戲曲史空間——近代傳奇雜劇的價值重估

On 7 March 2024, ICS Luncheon invited Prof. Zuo Pengjun to deliver a talk regarding the re-evaluation of *xiqu* (Chinese opera) 's research value.

Prof. Zuo is the Director of the Lingnan Culture Research Centre at South China Normal University. He also serves as the Vice President of the Research Center for Chinese Ancient Literature at Fudan University. His research interests include modern Chinese literature, *xiqu* literature and history, and Lingnan literature and culture.



Prof. Zuo Pengjun

During the Luncheon, Prof. Zuo introduced the discovery, publication, and research of modern *xiqu* literature. He noted that limited research on modern *xiqu* and even less available information on the *chuanqi* genre have led to an underestimation of the research value of *xiqu*. According to him, the study of modern *xiqu* can facilitate academic development in various aspects. For instance, the long history of *xiqu* and its literature can provide valuable information for historians, and the artistic elements and thoughts embodied in the texts of *xiqu* provide new perspectives for literary studies. In addition, *xiqu* preserves extensive linguistic information, including changes in written language, expressions of dialects, and the borrowing of foreign languages.

Prof. Zuo pointed out that the significance of Modern *xiqu* and *chuanqi* is not limited to the above examples, only the relevant materials are extremely rare and difficult to collect. He then proposed a re-evaluation of the academic value of *xiqu*, a task worthy of extensive and meticulous effort.

\*RGC Collaborative Research Project "Lingnan Culture and the World" (2023–2026)



(From Left) Dr. Ching Chung Shan, Prof. Puk Wing Kin, Ms. Chau Yuan-weng, Dr. Kwok Wai Ting, Prof. Lai Chi Tim, Prof. Zuo Pengjun, Prof. Yim Chi Hung, Prof. Li Yuen Mei, Dr. Ye Jia, and Prof. Mak Kam Wah



## Public Lecture Series

### The Backgrounds of the Chinese Maps: Their Reading and Understanding

Between 2023 and 2024, the Institute of Chinese Studies at The Chinese University of Hong Kong, the École française d'Extrême-Orient, and The Hong Kong University of Science and Technology Library co-organized The Backgrounds of the Chinese Maps: Their Reading and Understanding Public Lecture Series to create new perspectives in map studies through the exchange and cooperation in this field.

Maps are most often communication tools. To enhance our understanding of their significance and use, it is important to have accurate knowledge of the stages of their mapmaking process and of their languages, including the recognition of their codification systems. It is also essential to be aware that maps are, by their very nature, never definitive. They are the result of a particular era, temporal objective, or policy goal that has inevitably changed over time. Our reading of maps must take all these elements into account, and in particular, we must avoid our modern way of looking at things, so that we do not interpret elements and representations that we no longer understand as bizarre. Four scholars gave talks for this lecture series, in which different types of maps were selected to better distinguish their uses, traditions, and diffusion.

The first lecture of the series was delivered by Dr. Angelo Cattaneo, Researcher of the CNR - National Research Council of Italy, on 26 October 2023. He shared his research on “The Global Eye: Dutch and Portuguese Maps and Vistas of Global Nodes (ca. 1650) in the collection of Cosimo III de’ Medici”. The second lecture, titled “The First Printed Missionary Map of East Asia-Hybrid Cartography and Propaganda”, was presented by Dr. Marco Caboara, Senior Lecturer in the History of Cartography and the History of Science at the Division of Humanities of The Hong Kong University of Science and Technology, on 14 November 2023.



Dr. Angelo Cattaneo



Dr. Marco Caboara

Ms. Bai Hongye, Researcher of the National Library of China, gave the third lecture on “Comment on the Typology of the Map: Production and Spread” on 22 February 2024. And Dr. Isabelle Charleux, Director of Research at GSRL (CNRS - National Centre for Scientific Research), spoke on “Representing the Sino-Mongol Frontier in the Late Qing Period From a Mongol Perspective (Mongol Banner Map, 1907, HKUST)” on 3 April 2024. The talks were conducted in person with live Zoom broadcasts.

The lecture series drew hundreds of CUHK colleagues and students, alumni, and members of the public. Many insightful comments and questions were raised during the discussion sessions.



Ms. Bai Hongye



Dr. Isabelle Charleux



## ICS Visiting Scholar Public Lecture Series

Two visiting scholars, one from the Visiting Fellowship Programme of the Institute of Chinese Studies (ICS), and the other from the Young Scholars Visiting Scheme of The Chinese University of Hong Kong–Chiang Ching-kuo Foundation Asia-Pacific Centre for Chinese Studies (CCK-APC), were invited to deliver lectures to share their insights of their fields with the students and scholars of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) on 18 March, 2024.

The first lecture was delivered by Prof. Liu Jie, Research Fellow of the School of Education at Central China Normal University, who visited CUHK under the support of ICS Visiting Fellowship Programme. His research interests are Chinese translation history in the 20th century, the history of foreign language education, and the theory and practice of interpretation and translation. He spoke on “Forging a Critical Link at War: Chinese Military Interpreter Training during World War II”, focusing on military translators during the Second World War and exploring the cultivation of military translators under the circumstance of war.

Prof. Liu analyzed the training programme in terms of enrollment, structure, and education, and pointed out that it could be regarded as China’s first attempt to train professional translators on a large scale and in a systematic manner. Upon completion of the training programme, these interpreters went on to work in different military departments of the Chinese and the Allied Forces, contributing greatly to the victory in World War II.

The second lecture was delivered by Prof. Liu Jifeng, Associate Professor in the Research School for Southeast Asian Studies at Xiamen University, who visited CUHK under the support of CCK-APC’s Young Scholars Visiting Scheme. His research interests are the interplay of ethnicity, religion, and politics, in particular religion in Chinese societies; Southeast Asian Chinese; transnational networks; as well as ethnicity and nation building in Southeast Asia. He shared his research on “Sacralizing the Revolution: Coastal Defense Culture and the Renewal of Popular Religion in Southeast China”.

Prof. Liu introduced the Chongwu Army Temple in Fujian and the culture of folk beliefs. The temple was originally built by the local community to commemorate the 27 soldiers who sacrificed their lives in 1949, and has since been visited by locals to pay their respects. Miracle tales circulating in the community highlight the status of the soldiers, elevating them from ordinary people to deities and thereby creating a local folk belief. To gain political resources, the local government and the military also have different interpretations of the temple. Therefore, while the object of faith remains the same, civilians, the military and the local government have very different attitudes, yet they can co-exist without conflicting with each other.



Prof. Liu Jie



Prof. Liu Jifeng

## CUHK-EHESS Postgraduate Workshop and Symposium on Language and Cultural Contact along the Frontiers of China, Ancient and Modern

The CUHK-EHESS Postgraduate Workshop and the CUHK-EHESS Symposium on Language and Cultural Contact along the Frontiers of China, Ancient and Modern, co-organized by the École des hautes études en sciences sociales (EHESS), the Institute of Chinese Studies (ICS), the Department of Chinese Language and Literature, and T.T. Ng Chinese Language Research Centre, were held on 27–28 March 2024 at The Chinese University of Hong Kong (CUHK).

The Workshop was an interactive meeting among the doctoral students and the scholars from EHESS and CUHK, where each doctoral student had a short round of presentation and took part in a round table discussion afterwards.



The Symposium aimed to explore the outcomes of language and cultural change for certain lesser-known contact situations, relating to the past and present frontiers of China, along which diverse cultures and peoples have continuously intermingled. Prof. Alan Chan, Provost and J.S. Lee Professor of Chinese Culture at CUHK, delivered opening remarks for the Symposium. To further encourage academic exchange, Prof. Hilary Chappell, Research Chair at EHESS and Vice-Chancellor Visiting Professor at CUHK, was invited to deliver her keynote speech titled “Superstrate Effects of Negation in Waxiang: A Case Study of Language Contact in Northwestern Hunan, China”, which was insightful and thought-provoking. After the speech, the participants actively engaged in the Q&A session.

A total of nine scholars and graduate students, four from EHESS, namely, Prof. Katia Chirkova, Ms. Gao Xinyi, Ms. He Lisha, and Mr. Li Qingfeng (in alphabetical order of surnames), and five from CUHK, namely, Prof. Kwok Bit Chee, Mr. Xu Zetao, Dr. Ye Jia, Miss Zeng Xiuwei, and Dr. Zhou Mengyuan (in alphabetical order of surnames), were invited to present their research papers. The Symposium was conducted in both online and in-person formats, which drew in a significant number of colleagues and students who were interested in the related topics at hand, sparking lively and enthusiastic discussions.



(From left) Ms. Gao Xinyi, Ms. He Lisha, Dr. Ye Jia, Prof. Kwok Bit Chee, Prof. Lai Chi Tim, Prof. Hilary Chappell, Prof. Alan Chan, Prof. Tang Sze Wing, Mr. Li Qingfeng, Prof. Deng Dun, and Mr. Xu Zetao



Jointly organized by Department of Fine Arts and Institute of Chinese Studies, CUHK

## Professor Hui-shu Lee Chinese Art History Lecture Series:

### Agency and Gendered Expression in Chinese Art

The Department of Fine Arts and the Institute of Chinese Studies (ICS) at The Chinese University of Hong Kong (CUHK) were honoured to invite Prof. Hui-shu LEE, Professor of the Department of Art History at the University of California, Los Angeles, to serve as a Visiting Scholar of both units. She shared on the topic “Agency and Gendered Expression in Chinese Art” on 20 April 2024, which attracted about 100 CUHK colleagues and students, alumni, and members of the public.

Prof. Lee received her doctorate degree from Yale University in 1994 after working in the Palace Museum, Taipei. Her field of specialization is Chinese painting and visual culture in the pre-modern era, with a particular focus on gender issues. She also works extensively on representations of place, cultural mapping, and gardens. Among her publications are *Exquisite Moments: West Lake & Southern Song Art* (New York: China Institute, 2001) and *Empresses, Art, and Agency in Song Dynasty China* (Seattle: University of Washington Press, 2010). She is currently completing a book titled *Picturing West Lake: the Poetics and Representation of An Iconic Place*.



Prof. Hui-shu Lee

Agency is the capacity of an agent (person or entity) to act. It concerns everything humans do that has an effect on the world. In the lecture, Prof. Lee shared and explored the outlook and capacity of how the notion of agency can be applied to the study of Chinese art. She also revealed whether agency is discernible in a painting and how might gendered dimensions be shown.

Synthesizing agency and gendered expression in Chinese art, Prof. Lee painted a complex picture of Chinese art history. Her presentation was delivered in an engaging and accessible manner and was an inspiration to researchers as well as to the public. She had a fruitful discussion with Prof. Wan Chui Ki from the Department of Fine Art, and responded to the questions from the audience. The lecture ended successfully with a round of applause.



(From left) Prof. Josh Yiu, Dr. He Jianfei, Prof. Hui-shu Lee, Prof. Lai Chi Tim, and Prof. Wan Chui Ki

\*Sponsored by Bei Shan Tang Foundation

## T.T. Ng Chinese Language Research Centre

### Linguistics Seminar

A Linguistics Seminar organized by the T.T. Ng Chinese Language Research Centre (CLRC) of the Institute of Chinese Studies (ICS) at The Chinese University of Hong Kong (CUHK) was held at CUHK on 22 February 2024. Prof. Hilary Chappell of CUHK and the École des hautes études en sciences sociales, Paris was invited to give a talk on “Applicative and Causative Syncretism in Sinitic Languages: A Crosslinguistic Perspective”.



### The CUHK-UChicago Forum on Comparative Linguistics

The CUHK-UChicago Forum on Comparative Linguistics was held on 5 March 2024, at CUHK. This forum was organized by the Department of Chinese Language and Literature at CUHK, co-organized by CLRC and the Department of Linguistics at the University of Chicago (UChicago), and sponsored by the United College at CUHK. A total of twelve researchers from seven universities, including professors and alumni from both institutions, participated in the presentations.



At the opening ceremony of the forum, Prof. Sze-Wing Tang, Chair of the Department of Chinese Language and Literature and CLRC Director, and Prof. Alan C. L. Yu, Chair of the Department of Linguistics at UChicago, delivered opening remarks for the event.

The forum consisted of nine talks covering various fields such as morphology, syntax, semantics, pragmatics, and language contact, with a focus on bringing new perspectives and insights to the field of Chinese linguistics through comparisons with other languages.

For details of the Forum, please visit <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/fcl1/>.



## Research Centre for Contemporary Chinese Culture

### The 5th Chen Kai-wen Lecture on Modern Chinese History

The 5th Chen Kai-wen Lecture on Modern Chinese History was successfully organized by the Research Centre for Contemporary Chinese Culture of the Institute of Chinese Studies (ICS) at The Chinese University of Hong Kong (CUHK). Prof. Shen Zhihua, a renowned professor from the East China Normal University, was invited to speak in a public lecture and a seminar on campus.



(From left) Prof. Leung Yuen Seng, Prof. Niu Jun, Prof. Shen Zhihua, and Prof. Li Danhui

The public lecture, titled “The China-ROK-USSR Trilateral Relations: A Historical Survey (1921–1991),” took place on 11 March 2024 at the Yasumoto International Academic Park. Prof. Shen first underlined the feature of the trilateral relations: Their alliance was not firm, while their tension with the United States at the time was also to be factored in. He then started his discussion from the founding of the Chinese Communist Party, illustrating it with rich primary sources. The lecture sparked the interests and enthusiasm of the attentive audience, leading to a fruitful Q&A session.

The seminar, titled “Evolution of the Security Structure on the Korean Peninsula (1970s–1990s),” took place on 15 March 2024 at the Cheng Yu Tung Building. Prof. Li Danhui (East China Normal University) and Prof. Niu Jun (Shanghai International Studies University) joined Prof. Shen as speakers. Prof. Li first delineated the deteriorating China-USSR relations in the 1960s, which was followed by Prof. Niu’s account of the loosening of tension between China and the USA in later times. Prof. Shen then expounded on the changes in China’s North Korean policies subsequent to the Sino-American détente. The audience’s active participation in the ensued discussion drew this year’s inspiring lecture series to a close.



## Research Programme for Lingnan Culture

### Research Programme for Lingnan Culture Visiting Scholar:

### Prof. Zuo Pengjun (South China Normal University)



The Research Programme for Lingnan Culture is delighted to welcome Prof. Zuo Pengjun, Professor of the Faculty of Arts at South China Normal University, as the Research Programme for Lingnan Culture Visiting Scholar. Prof. Zuo was invited to visit The Chinese University of Hong Kong (CUHK) for a month and to deliver two public lectures to share his insights on Lingnan culture with CUHK students and scholars.

Prof. Zuo spoke for the ICS Luncheon Series and Research Programme for Lingnan Culture: Public Lecture Series on 7 March 2024, and the Research Programme for Lingnan Culture Visiting Scholar Public Lecture on 25 March 2024. The lectures drew over a hundred attendees, including CUHK colleagues and students, alumni, and members of the public. Many insightful comments and questions were raised during the discussion sessions.

\*RGC Collaborative Research Project “Lingnan Culture and the World” (2023–2026)



(From left) Prof. Lau Cheungkong Frederick, Prof. Puk Wing Kin, Prof. Lai Chi Tim, Prof. Zuo Pengjun, Prof. Yim Chi Hung, Prof. Li Yuen Mei, and Dr. Ching Chung Shan



## Research Centre for Contemporary Chinese Culture



### *Twenty-First Century Bimonthly, Issue 201* (February 2024)

Taiwan's 2024 election has come to an end, but further observations on the impact of the election result on cross-strait relations and Taiwan's political situation are needed. In *"The Twenty-First Century Review"* of this issue, three scholars are invited to discuss "The Implications of Taiwan's 2024 Election" from different perspectives.

#### *The Twenty-First Century Review* The Implications of Taiwan's 2024 Election

Zhao Sui-sheng: Is Beijing's Long Game on Taiwan about to End? Peaceful Unification, Brinkmanship, and Military Takeover

Kwan Chung-yin: Analyzing the Kuomintang's Plight from the Evaluations of "Party Change" Attempts

Ho Ming-sho: Taiwan's 2024 Election: A Social Movement Perspective

#### Research Articles

Yiching Wu: What Is "Cultural Revolution"? —The Origins and Coming of the Chinese Cultural Revolution Reconsidered (Part II)

Qiu Feng, Wei Wei: Image Interpretation and Historical Narrative: A Case Study of the Land Reform Movement

Liu Yong-guang: Fiction in Images: The Evolution of the Spatial Memory of the Bund in Shanghai

#### Discourses and Peripatetic Notes

Zhang Yangsijie: *Blossoms Shanghai* and TV Drama Production in Contemporary China

#### View on the World

Wang Di: Exhibition Review: "China's Hidden Century" at the British Museum

#### Research Notes

Zeng Jing-han: Domestic Contestation within the British Government and Its Evolving China Policy

#### Book Reviews

Jiang Jia-xin: Another Interpretation of the Macartney Embassy: A Review on Henrietta Harrison, *The Perils of Interpreting: The Extraordinary Lives of Two Translators between Qing China and the British Empire*

Zheng Bin-bin: Translation Practices in Early Sino-British Diplomacy: A Review on Lawrence Wang-chi Wong, *Dialogue between the Dragon and the Lion: Translation and the Macartney Mission*

For more details, please visit the *Twenty-First Century Bimonthly* website:

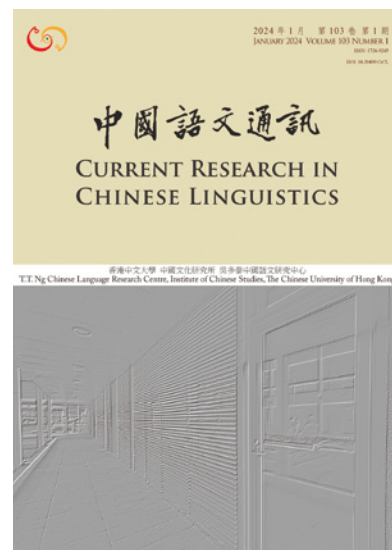
<https://www.cuhk.edu.hk/ics/21c/en/issues/c201.html>

## T.T. Ng Chinese Language Research Centre

### *Current Research in Chinese Linguistics* (Volume 103 Number 1)

*Current Research in Chinese Linguistics* (Volume 103 Number 1) has been released. There are 6 articles in this issue.

1. Xiaolei Fan: The Tense-aspect Meaning of the “*jau5* (有)have+VP” in Hong Kong Cantonese
2. Wen Ren: On the Structure of *You* ‘have’ in Hong Kong Chinese in the Public Service Field
3. Wing Yee Chan, Yik Chun Tong and Ka Long Tse: Grammatical Features of the Negative Word “0” in Hong Kong Cantonese
4. Yi Chong Lau: Vulgarity to Elegance: A Study on the Lexical Variations in Five Early Cantonese Versions of the “Gospel of Luke”
5. Xiaonan Huang: Tag Questions in Liuzhou Dialect
6. Yun Guo and Huayong Lin: Alternative Questions with *Ma* in Xinjiang Jimusaer Chinese Dialect



PDF copies of these articles can be downloaded freely via <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/>.

*Current Research in Chinese Linguistics* (ISSN 1726-9245) (formerly known as *Newsletter of Chinese Language*) was first published in 1989 by the T.T. Ng Chinese Language Research Centre of the Institute of Chinese Studies at The Chinese University of Hong Kong. The journal publishes a single volume yearly containing two issues since 2012 instead of four issues and aims to provide an open platform for the study of Chinese linguistics, mainly focusing on the current research of all areas of Chinese linguistics.



Co-organized by Institute of Chinese Studies and École française d'Extrême-Orient

## Institute of Chinese Studies Distinguished Scholar Lectureships

### Prof. Anne Cheng: “Has China always been the ‘Middle Kingdom’?”

Date : 12 April 2024 (Wednesday)

Time : 4:00 – 5:30 pm (Tea reception starts at 3:30 pm)

Venue: Lecture Theatre, G/F, Institute of Chinese Studies, CUHK

Conducted in English.

Enquiry: 3943 7393 / ics-activities@cuhk.edu.hk



## Research Programme for Lingnan Culture

### Lingnan Culture Studies Public Lecture & Research Paper Competition 2023 Award Ceremony

Wet Guangzhou: Seasonality in a Southern Chinese City, 1820s–1880s

Keynote Speaker: Prof. Steven B. Miles

This presentation is part of a larger project on the rhythms of urban life in the southern Chinese port city of Guangzhou (Canton) during the nineteenth century. By analyzing wet-season disasters (flooding and storms), in contrast to dry-season disasters (fires), the lecture hopes to convey a sense of the lived experience of city residents and to provide insight into both how life was changing over the course of this transformative century and how observers perceived these changes.

A sociocultural historian of early modern China, Prof. Steven B. Miles is head of the Division of Humanities at The Hong Kong University of Science and Technology and the editor-in-chief of the journal, *Late Imperial China*. His most recent books are *Chinese Diasporas: A Social History of Global Migration* (Cambridge University Press, 2020) and *Opportunity in Crisis: Cantonese Migrants and the State in Late Qing China* (Harvard University Asia Center, 2021). His chapter, “Urbanization and Emigration in Coastal South China,” was recently published in volume 1 of *The Cambridge History of Global Migrations*.

Date: 25 April 2024 (Thursday)

Time: 4:30 – 6 pm

On-site participation: LT9, 2/F, Yasumoto International Academic Park (YIA), CUHK

Online broadcasting: ZOOM

Online registration: [Click here](#)

All are welcome!

\*RGC Collaborative Research Project “Lingnan Culture and the World” (2023–2026)



## Public Lecture Series 2024

**Speaker: Mr. Ni Junming**

(Senior Librarian, Special Collections, Macau University of Science and Technology Library)

Date : 26 April 2024 (Friday)

Time : 4:30 – 6:00 pm (Tea reception starts at 4 pm)

Venue: Activities Room, 2/F, East Wing, Art Museum, CUHK

Online Registration: [Click here](#)

Conducted in Mandarin.

\*RGC Collaborative Research Project “Lingnan Culture and the World”(2023–2026)



## T. T. Ng Chinese Language Research Centre International Symposium on Silk Road Linguistics

The International Symposium on Silk Road Linguistics, organized by the T. T. Ng Chinese Language Research Centre (CLRC) of the Institute of Chinese Studies (ICS) at The Chinese University of Hong Kong (CUHK) and sponsored by the CUHK Research Summit Series, will be held on 30–31 May 2024 at CUHK. For the details of the Symposium, please visit <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/silkroad/>.



## Greater Bay Area Forum on Chinese Grammar

The Greater Bay Area Forum on Chinese Grammar, organized by CLRC and co-organized by the Guangdong–Hong Kong–Macao University Alliance for Chinese, will be held on 26 June 2024 at CUHK. For the details of the Forum, please visit <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/gba-grammar/>.



## The Tenth Inter-Regional Forum on Dialectal Grammar

The Inter-Regional Forum on Dialectal Grammar (IRF) was initiated by CUHK and Sun Yat-sen University in 2015. Since extending its partnership with Fudan University in 2017, IRF has become an academic event organized rotationally by these three institutions as a platform intended to foster research on dialectal grammar under a comparative approach, focusing on southeastern Chinese dialects like Yue and Wu dialects, to promote inter-regional studies, and to strengthen intellectual exchange and dialogue among researchers from different regions.

The Tenth Inter-Regional Forum on Dialectal Grammar, organized by CLRC, will be held on 27–28 June 2024 at CUHK. For the details of the Forum, please visit <https://www.cuhk.edu.hk/ics/clrc/irf/2024/>.



### Editorial Board Committee

Editor: Lai Chi-tim

Executive Editor: Heung Ting-ting

Copy Editing: Chu Man-ling (Chinese), Wang Cheng (English)

Publisher: Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong